

# Fred und Franz

Autor(en): **Dorsa, Luca**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Quaderni grigionitaliani**

Band (Jahr): **83 (2014)**

Heft 3: **Letteratura, Storia, Arti figurative**

PDF erstellt am: **22.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-583761>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

LUCA DORSA

## *Fred und Franz*

ARNO CAMENISCH, *Fred und Franz*, Basel, Urs Engeler Verlag, 2013

*Fred e Franz*, quarto romanzo di Arno Camenisch, segue la trilogia *Sez ner*, *Dietro la stazione* e *Ultima sera*. Il racconto è scandito da ventitré ‘situazioni’ che fanno da sfondo alle vicende e ai racconti dei due protagonisti. Il linguaggio colloquiale di Fred e Franz, colorito e metaforico, è contraddistinto dall’uso di parole, esclamazioni, modi di dire e frasi in romancio, svizzero tedesco, italiano, francese e spagnolo e da un gioco di e con esse. Queste caratteristiche, unite alla descrizione di dettagli e al ritmo narrativo, hanno la straordinaria capacità di coinvolgere il lettore e al contempo di provocare un effetto di straniamento che lo portano a scoprire, pagina dopo pagina, squarci di vita presente e passata dei due personaggi che man mano permettono di comporre un quadro sempre più ampio della loro vita e della concezione che ne hanno, della loro amicizia, delle passioni, sofferenze e speranze.

Soffermandosi sui dettagli, inevitabilmente emerge una realtà alpina diversa da quella impressa nell’immaginario di chi non la vive, la lente di ingrandimento mette a nudo una realtà a tratti dura, tragicomica e assurda.

*Fred e Franz* è un romanzo contemporaneo. I due sono amici sin dall’infanzia, e dal racconto si può presumere abbiano tra i trenta e i quarant’anni. Li lega l’amore per la vita, che si traduce per entrambi in numerosi viaggi in giro per l’Europa e le Alpi, evocati attraverso i loro racconti di passate storie d’amore. Per Fred questo passato e questi viaggi sono legati a Maria, che lo ha lasciato da poco e a cui pensa continuamente, fino al momento in cui non smetterà di portare il suo berretto verde. Franz invece ha avuto molte avventure, ma anche lui ricorda con più frequenza un nome, quello di Ana, che l’ha mollato durante un soggiorno in Spagna. Mentre Fred elabora la separazione da Maria, Franz incontra regolarmente Magdalena, una donna sposata con un uomo d’affari, ricca e annoiata.

I protagonisti del romanzo però sono loro, Fred e Franz, con il loro straordinario modo di comunicare fatto di frasi sospese, risposte apparentemente fuori contesto, similitudini comiche ma efficaci e sempre calzanti. Parlano Fred e Franz, e affrontano senza timori e con disarmante semplicità, profondità e ironia i temi con cui da sempre l’umanità è confrontata: romanzo breve o lungo racconto filosofico dal linguaggio estremamente creativo sulla vita, e quindi la morte, l’amore e la sofferenza per la sua perdita.

